

Il-Ġurnal Uffiċjali C 201 A tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 58

18 ta' Ġunju 2015

Werrej

V Avviżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO)

2015/C 201 A/01

Avviż ta' kompetizzjonijiet miftuħa — EPSO/AD/310/15 — 1. Kuratur (AD 7) — 2. Edukatur fil-użew (AD 7) — 3. Konservatur – Maniġer tal-Konservazzjoni u l-kollezzjoni (AD 7) — EPSO/AST/136/15 — 1. Assistent kuratur (AST 3) — 2. Assistent għall-ġestjoni tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni (AST 3) . 1

MT

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

L-UFFIĊĊJU EWROPEW GĦAS-SELEZZJONI TAL-PERSUNAL (EPSO)

AVVIŻ TA' KOMPETIZZJONIJIET MIFTUĦA

EPSO/AD/310/15

1. Kuratur (AD 7)
2. Edukatur fil-użew (AD 7)
3. Konservatur – Maniġer tal-Konservazzjoni u l-kollezzjoni (AD 7)

EPSO/AST/136/15

1. Assistent kuratur (AST 3)
2. Assistent għall-ġestjoni tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni (AST 3)

(2015/C 201 A/01)

Id-data tal-gheluq għar-registrazzjoni: it-23 ta' Lulju 2015 f'12.00 (nofsinhar), ħin ta' Brussell

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO) qed jorganizza kompetizzjonijiet miftuħa, ibbażata fuq kwalifiki u testijiet, sabiex tinholoq lista ta' riżerva li minnha l-Parlament Ewropew se jirrekluta membri godda tas-servizz ċivili bhala "amministraturi" u "assistenti" (gruppi ta' funzjoni AD u AST, rispettivament) għal Dar l-Istorja Ewropea.

Għadd ta' kandidati ammessi mixtieqa skont il-kompetizzjoni u skont il-profil:

Kuratur (AD 7): 20

Edukatur fil-mużew (AD 7): 15

Konservatur (maniġer tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni) (AD 7): 5

Assistent kuratur (AST 3): 10

Assistent għall-ġestjoni tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni (AST 3): 5

Dan l-Avviż ta' Kompetizzjoni, flimkien mar-Regoli Ġenerali applikabbli għall-Kompetizzjonijiet Miftuħa ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 70 A tas-27 ta' Frar 2015 (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC>), jiffirma l-qafas legalment vinkolanti għal dawn il-proċeduri tal-ghażla.

Dan l-avviż ikopri żewġ kompetizzjonijiet, b'bosta profili kull waħda. Tista' **tapplika biss għal profil wiehed** biss fkull kompetizzjoni. Din l-ghażla għandek tagħmilha waqt l-applikazzjoni elettronika u ma tistax tibdilha għadarba tkun ikkonfermajt u vvalidajt l-applikazzjoni elettronika tiegħek.

LIEMA KOMPITI GĦANDI NISTENNA LI NAGĦMEL?

Il-kuraturi se jkunu responsabbli li jiżviluppaw il-wirjiet tal-mużew, b'mod notevoli wirjiet temporanji u itineranti, li jaġġornaw il-wirja permanenti, li jirriċerkaw il-kontenut u l-oġġetti, li jagħnu l-kollezzjoni tal-mużew u li jhejju pubblikazzjonijiet relatati. Huma ser ukoll jirrapprezentaw Dar l-Istorja Ewropea (HEH) lil partijiet ikkonċernati esterni. L-assistenti kuraturi se jgħinu lill-kuratur(i) f'ċerti kompiti msemmija hawn fuq.

L-edukaturi fil-mużew se jkunu responsabbli li jiżviluppaw u jimplementaw l-istrategija tat-tagħlim u l-programmi relatati mal-wirjiet. Huma se jkunu wkoll responsabbli li jipprovdu offerti ta' tagħlim attraenti u diversi għall-udjenzi kollha fil-mira. Huma se jikkollaboraw mal-iskejjel u jagħmlu workshops.

Il-konservaturi se jkunu responsabbli li jippreżervaw il-kollezzjoni tal-HEH u oġġetti li jkunu mislufin lilha: se jieħdu hsieb tal-monitoraġġ tal-ambjent tal-ħżin u tal-wirja, iżommu rendikont tal-konservazzjoni, jeżaminaw il-kundizzjoni tal-oġġetti, jipponu miżuri ta' konservazzjoni u restawr u jistmaw il-kostijiet tagħhom. Huma se jissorveljaw kuntratti ma' fornituri esterni. L-assistenti konservaturi se jghinu lill-konservatur(i) f'ċerti kompiti relatati mal-preservazzjoni tal-kollezzjoni msemmija hawn fuq.

Jekk jogħġbok ara l-ANNEX I għal aktar informazzjoni dwar id-dmirijiet tipici li għandhom jiġu mwettqa skont il-kompetizzjoni u l-profil.

JIEN ELIĠIBBLI BIEX NAPPLIKA?

Inti trid tissodisfa dawn il-kundizzjonijiet KOLLHA meta tivvalida l-applikazzjoni tiegħek:

Kundizzjonijiet ġenerali	<ul style="list-style-type: none"> — Tkun tgawdi mid-drittijiet kollha tiegħek bhala ċittadin ta' Stat Membru tal-UE, — Tkun wettaqt kull obbligu impost mil-liġijiet nazzjonali dwar is-servizz militari, — Tkun tissodisfa r-rekwiżiti ta' karattru mitluba għat-tweqqif tad-dmirijiet involuti.
Kundizzjonijiet speċifiċi: Lingwi	<ul style="list-style-type: none"> — Lingwa 1: livell minimu – C1 f'wahda mill-24 lingwa uffiċjali tal-UE, — Lingwa 2: livell minimu – B2 fl-Ingliż, il-Franċiż jew il-Ġermaniż; trid tkun differenti mil-lingwa 1, — Għal dettalji dwar il-livelli tal-lingwa, ara l-Qafas Komuni Ewropew ta' Referenza għal-Lingwi (https://europass.cedefop.europa.eu/mt/resources/european-language-levels-cefr).
Kundizzjonijiet speċifiċi: kwalifiki u esperjenza ta' xogħol	<ul style="list-style-type: none"> — Ara l-ANNEX II għall-kwalifikazzjonijiet u l-esperjenza ta' xogħol speċifiċi mfittxa skont il-kompetizzjoni u l-profil, — Għal dettalji dwar diplomi, ara l-Anness I tar-Regoli Ġenerali li jirregolaw il-Kompetizzjonijiet Miftuħa (http://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=OJ:C:2015:070A:TOC).

It-tieni lingwa magħżula trid tkun ***l-Ingliż, il-Franċiż jew il-Ġermaniż***. Dawn huma l-lingwi ta' hidma prinċipali użati fl-istituzzjonijiet tal-UE u, fl-interessi tas-servizz, ir-rekluti l-ġodda jridu jkunu kapaci li jibdeu jaħdmu u jikkomunikaw mal-ewwel b'mod effiċjenti fix-xogħol tagħhom ta' kuljum f'mill-anqas wahda minn dawn il-lingwi.

Jekk jogħġbok ara l-ANNEX III għal aktar informazzjoni dwar il-lingwi fil-kompetizzjonijiet tal-UE.

KIF INKUN MAGĦŻUL?

(1) *Testijiet b'Għażliet Multipli (MCQ) bil-kompjuter*

Jekk in-numru ta' kandidati li japplikaw għal kull kompetizzjoni u profil ***ikun oġġla minn ċertu limitu***, li jkun definit mill-EPPO li jaġixxi bhala l-Awtorità tal-Ħatra, il-kandidati kollha li vvalidaw l-applikazzjoni sad-data ta' għeluq se jkunu mistiedna jattendu sensiela ta' testijiet MCQ bil-kompjuter f'wiehed miċ-ċentri akkreditati tal-EPPO.

Jekk l-għadd ta' kandidati ***jkun taħt il-limitu***, dawn it-testijiet se jiġu organizzati fiċ-Ċentru ta' Valutazzjoni (punt 3) minflok.

It-testijiet MCQ bil-kompjuter se jkunu organizzati kif ġej:

It-test	Il-lingwa	Mistoqsijiet	Durata	Marka minima meħtieġa
Ir-raġunament verbali	Lingwa 1	20 mistoqsija	35 min.	10/20
Raġunament numeriku	Lingwa 1	10 mistoqsija	20 min.	Numeriku + astratt ik-kombinati: 10/20
Raġunament astratt	Lingwa 1	10 mistoqsija	10 min.	

Dawn it-testijiet huma eliminatorji u ma jpartux għat-testijiet l-oħrajn li jsiru fiċ-Ċentru ta' Valutazzjoni.

(2) *Selezzjoni bbażata fuq il-kwalifiki*

L-ewwel nett ir-rekwiżiti ta' eliġibbiltà se jiġu vverifikati fuq il-bażi tad-dejta pprovduta fl-ewwel applikazzjoni onlajn tal-kandidati. Hemm żewġ xenarji possibbli:

- Jekk it-testijiet MCQ bil-kompjuter **jiġu organizzati minn qabel**, il-fajls tal-kandidaturi se jiġu ċċekkjati għall-eliġibbiltà forndni mill-kbir saż-żgħir tal-marki miksuba, sakemm jintlaħaq il-limitu għan-numru ta' kandidati eliġibbli msemmi fil-punt 1. Il-fajls l-oħrajn mhux se jiġu ċċekkjati,
- Jekk it-testijiet MCQ bil-kompjuter **ma jiġux organizzati minn qabel**, il-fajls tal-kandidaturi kollha se jiġu ċċekkjati għall-eliġibbiltà.

It-tieni, **għall-kandidati eliġibbli biss** magħzula kif deskritt hawn fuq, l-għażla bbażata fuq il-kwalifiki ssir bl-użu tal-informazzjoni mogħtija mill-kandidati fit-tab Talent Screener fil-formola tal-applikazzjoni. Il-bord ta' selezzjoni jassenja piż lil kull kriterju ta' selezzjoni li jirrifletti l-importanza relattiva tiegħu (minn 1 sa 3) u t-tweġibiet ta' kull kandidat jingħataw bejn 0 u 4 punti.

Il-bord tas-selezzjoni mbagħad jimmultiplika l-punti bil-piż ta' kull kriterju u jghodhom flimkien biex jiġu identifikati dawk li l-profil tagħhom jissodisfa l-aħjar id-dmirijiet li għandhom jitwettqu.

Jekk jogħġbok ara l-ANNESS II għal-lista ta' kriterji skont il-kompetizzjoni u l-profil

(3) *Iċ-Ċentru ta' Valutazzjoni*

Jiġu mistiedna għal din il-fażi sa **massimu ta' 3 darbiet** tal-għadd ta' kandidati ammessi mfittxa għal kull kompetizzjoni u profil. Jekk inti tikseb waħda mill-**ogħla marki totali** fis-selezzjoni abbażi tal-kwalifiki, int tkun mistieden f'Ċentru ta' Valutazzjoni għal jum jew tnejn, x'aktarx fi **Brussell**, fejn isiru t-testijiet bil-**lingwa 2** tiegħek.

Jekk it-testijiet MCQ bil-kompjuter deskritti fil-punt 1 **ma jiġux organizzati** minn qabel, inti tagħmilhom fiċ-Ċentru tal-Valutazzjoni.

Seba' kompetenzi ġenerali għall-kompetizzjoni AST u tmien kompetenzi ġenerali għall-kompetizzjoni AD, kif ukoll il-kompetenzi speċifiċi meħtieġa għal kull kompetizzjoni u profil, jiġu ttestjati fiċ-Ċentru ta' Valutazzjoni permezz ta' **4 testijiet** (intervisti ġenerali u speċifiċi abbażi tal-kompetenzi, eżerċizzju fi grupp u studju ta' każ) kif deskritt fil-matrici li ġejjin:

Kompetenza	It-testijiet	
1. Analizi u soluzzjoni tal-problemi	Studju ta' każ	Eżerċizzju fi grupp
2. Komunikazzjoni	Studju ta' każ	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
3. Kwalità u riżultati	Studju ta' każ	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali

Kompetenza	It-testijiet	
4. Tagħlim u żvilupp	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
5. Prijoritizzazzjoni u organizzazzjoni	Studju ta' każ	Eżerċizzju fi grupp
6. Reżiljenza	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
7. Hidma ma' oħrajn	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
8. Tmexxija (evalwata biss għall-kompetizzjoni fil-livell AD)	Eżerċizzju fi grupp	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi ġenerali
Punti minimi meħtieġa għall livell AST	3/10 għal kull kompetenza u 35/70 b'kollox	
Marki minimi meħtieġa għall livell AD:	3/10 għal kull kompetenza u 40/80 b'kollox	
L-ippeżar tal-kompetenzi ġenerali	45 % tal-marka globali	

Kompetenza	It-test
Kompetenzi f'oqsma speċifiċi	Intervista bbażata fuq il-kompetenzi speċifiċi
Marka minima (livelli AST u AD)	50/100
L-ippeżar tal-kompetenzi speċifiċi	55 % tal-marka globali

(4) **Lista ta' riżerva**

Wara li jiġu ċċekkjati d-dokumenti ta' prova tal-kandidati, il-bord tal-ghazla johloq **lista ta' riżerva** tal-kandidati eligibbli li jkunu kisbu l-ogħla marki wara ċ-Ċentru ta' Valutazzjoni għal kull kompetizzjoni u profil sakemm in-numru ta' kandidati ammessi mixtieq jintlahaq. L-ismijiet jiġu elenkati f'ordni alfabetiku.

META U FEJN NISTA' NAPPLIKA?

Applika onlajn fuq is-sit tal-EPPO <http://jobs.eu-careers.eu> sa:

It-23 ta' Lulju 2015 f'12.00 (nofsinhar), hin ta' Brussell.

ANNEX I

ID-DAZZI

EPSO/AD/310/15

1. Kuratur (AD 7)

Il-kuraturi se jkunu responsabbli li jiżviluppaw il-wirjiet tal-mużew, b'mod notevoli wirjiet temporanji u itineranti. Se jiġu mitluba jirriċerkaw il-kontenut u l-eżibiti għal dawn il-wirjiet, li jiehdu hsieb il-kurazija tagħhom, u jiżviluppawhom b'kooperazzjoni mad-disinjaturi tal-wirjiet. Fl-istess waqt, huma jkunu responsabbli li jaġġornaw il-wirja permanenti u li jarrikkixxu l-kollezzjoni tal-mużew.

Id-dmirijiet jinkludu:

- Il-kurazija tal-wirjiet temporanji u itineranti skont l-ogħla standards muzeoloġiċi;
- L-aġġornament u t-tiġdid tal-wirja permanenti,
- It-tiftix għal oġġetti, immaġni, films, u materjal ieħor biex jiġi eżibit fil-wirjiet,
- Ir-riċerka u l-arrikkiment ta' partijiet mill-kollezzjoni proprja,
- L-abbozzar ta' testi u pubblikazzjonijiet għall-wirjiet kemm għal udjenza wiesgħa u skont standards akkademiċi,
- Il-koordinazzjoni ma' mużewijiet oħra u ma' partijiet ikkonċernati oħra fil-qasam ta' kompetenza tagħhom,
- Ir-rappreżentanza ta' Dar l-Istorja Ewropea quddiem udjenzi akkademiċi speċjalizzati u fil-mużew,
- Il-koordinazzjoni ta' tim ta' assistent kuraturi.

2. Edukatur fil-mużew (AD 7)

L-edukaturi se jahdmu biex jiżguraw li gruppi fil-mira differenti u viżitaturi individwali jirċievu l-aħjar esperjenza edukattiva miż-żjara tagħhom tal-wirjiet.

Id-dmirijiet jinkludu:

- L-iżvilupp tal-istrategġija ta' tagħlim u edukazzjoni u l-programmi edukattivi,
- L-organizzazzjoni tal-implimentazzjoni ta' dawn il-programmi,
- Il-kożvilupp tal-komponent edukattiv tal-wirjiet temporanji u itineranti,
- Il-holqien ta' rizorsi edukattivi bl-għan li jwasslu l-kontenut tal-mużew lil firxa ta' gruppi fil-mira,
- Koordinazzjoni ma' għalliema, skejjel, kollegi u fornituri ta' servizzi,
- Il-ġestjoni ta' diversi kuntratti ta' servizz,
- It-tmexxija ta' tim ta' assistenti tal-edukaturi,
- Involvement fl-iżvilupp tal-kontenut tal-eżibizzjonijiet u jikkooperaw fi ħdan tim multidixxiplinari,
- It-tmexxija ta' żjarat u workshops għal gruppi fil-mira differenti.

3. Konservatur – Maniġer tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni (AD 7)

Il-konservatur ikun responsabbli li jippreserva l-kollezzjoni proprja u l-oġġetti mislufin. Huwa mehtieg għarfien ġenerali ta' tekniċi ta' konservazzjoni fuq materjali differenti.

Id-dmirijiet jinkludu:

- Il-ġestjoni tal-kollezzjoni tal-mużew u l-fluss tal-oġġetti tal-mużew;
- Is-sorveljanza tal-implimentazzjoni tal-istrategġija tal-kollezzjoni tal-HEH;

- It-thejjja ta' deċiżjonijiet dwar kwistjonijiet relatati mal-kollezzjoni bhall-akkwizizzjonijiet, l-aċċess miftuh lejn il-kollezzjonijiet u kwistjonijiet relatati mad-drittijiet tal-awtur,
- Is-supervizzjoni, il-monitoraġġ u l-kontroll tal-ambjent li fih il-kollezzjoni tiġi maħżuna jew eżibita,
- L-eżaminazzjoni tal-kundizzjoni tal-oġġetti,
- Iż-żamma ta' rekords ta' konservazzjoni kompluti dwar il-kundizzjoni tal-oġġetti, inkluż rekords vizivi,
- It-twertiq ta' miżuri preventivi ta' konservazzjoni fuq l-oġġetti,
- Is-supervizzjoni ta' miżuri ta' konservazzjoni li jkunu qed isiru minn kuntratturi esterni,
- Il-proposta ta' trattamenti ta' restawr u l-istimar tan-nefqa,
- L-iżvilupp u l-manteniment ta' standards xierqa; l-aġġornament mal-aħhar tekniki u prassi ta' ġestjoni tal-kollezzjonijiet, u tal-konservazzjoni, permezz tar-riċerka u t-tahriġ,
- Il-ġestjoni ta' tim ta' assistenti konservaturi.

EPSO/AST/136/15

1. Assistent Kuratur (AST 3)

L-assistenti kuraturi se jgħinu lill-kuratur(i) responsabbli f'ċerti oqsma tal-wirja permanenti. Fil-qasam tal-kompetenza tagħhom, huma se jiġu mitluba li jagħmlu riċerka dwar l-oġġetti u l-kontenut għall-wirjiet u għall-kollezzjoni tal-mużew u li jappoġġaw il-kurazija u l-organizzazzjoni tal-wirjiet temporanji u itineranti.

Id-dmirijiet jinkludu:

- L-appoġġ lill-kuraturi fir-riċerka tagħhom dwar il-kontenut u l-kollezzjoni,
- L-appoġġ lejn ir-riċerka dwar il-kontenut,
- L-assistenza fir-riċerka ta' oġġetti, immaġni, films, u materjal ieħor biex jiġi eżibit fil-wirjiet,
- L-appoġġ organizzattiv għall-iżvilupp ta' wirjiet temporanji u itineranti,
- L-assistenza fl-abbozz ta' testi u pubblikazzjonijiet għall-wirjiet kemm għal udjenza wiesgħa u skont standards akkademiċi,
- Il-koordinazzjoni ma' mużewijiet oħra u mal-partijiet ikkonċernati fil-qasam ta' kompetenza tagħhom.

2. Assistent għall-ġestjoni tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni (AST 3)

L-assistent għall-ġestjoni tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni se jassisti lill-manigġer tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni fl-ippreservar u l-ġestjoni tal-kollezzjoni proprja u tal-oġġetti mislufin. Huwa jkun responsabbli għall-manigġar tal-oġġetti, tal-kontroll tal-kundizzjoni tal-oġġetti, il-miżuri ta' konservazzjoni, it-trasport tal-oġġetti u kwistjonijiet relatati.

Id-dmirijiet jinkludu:

- Il-monitoraġġ u l-kontroll tal-ambjent li fih il-kollezzjoni tiġi maħżuna jew eżibita,
- L-eżaminazzjoni tal-kundizzjoni tal-oġġetti,
- Iż-żamma ta' rekords ta' konservazzjoni kompluti dwar il-kundizzjoni tal-oġġetti, inkluż rekords vizivi,
- It-twertiq ta' miżuri preventivi ta' konservazzjoni fuq l-oġġetti,
- Is-supervizzjoni ta' miżuri ta' konservazzjoni li jkunu qed isiru minn kuntratturi esterni,
- Il-proposta ta' trattamenti ta' restawr u l-istimar tan-nefqa,
- Il-manigġar u s-sorveljanza tal-imballaġġ u t-trasportazzjoni adegwati ta' oġġetti dehlin u herġin; l-eżaminazzjoni tal-kundizzjoni tal-oġġetti mislufin,
- L-iżvilupp u l-manteniment ta' standards xierqa; l-aġġornament mal-aħhar tekniki u prassi tal-konservazzjoni, permezz tar-riċerka u t-tahriġ,
- L-ghoti ta' assistenza għall-organizzazzjoni tat-trasport tal-oġġetti, inkluż servizzi ta' kurrier.

Tmien tal-ANNEX I, ikklikkja hawnhekk biex tmur lura għat-test principali

ANNEX II

KWALIFIKI, ESPERJENZA TA' XOGHOL U KRITERJI TAL-GHAŻLA

EPSO/AD/310/15

Kuratur (AD 7)**1. Kwalifiki u esperjenza ta' xoghol**

Mill-anqas 4 snin ta' studji universitarji mlestija, mixhuda minn diploma fl-istorja, jew settur simili relatat, segwiti minn **mill-anqas 6 snin ta' esperjenza professjonali** f'qasam relatat mal-profil.

2. Kriterji ta' ghażla

Il-bord tal-ghażla jikkunsidra l-kriterji li ġejjin għall-ghażla bbażata fuq il-kwalifiki:

1. PhD fl-istorja jew f'qasam simili relevanti għad-dmirijiet;
2. Tahriġ postgradwatorju, għajr PhD, fl-istorja, il-Muzeoloġija, jew f'qasam iehor simili relevanti għad-dmirijiet;
3. Esperjenza professjonali fil-kurazija ta' wirjiet storiċi;
4. Esperjenza professjonali fir-riċerka dwar il-kontenut u/jew tipi ta' ezibiti differenti, bħal oġġetti, stampi, u/jew vidjos;
5. Esperjenza professjonali fir-riċerka u/jew l-arrikkiment ta' kollezzjoni ta' mużew;
6. Esperjenza professjonali fil-kitba ta' testi għal udjenza ġenerali wiesgħa; notevolment testi għall-wirjiet, artikli tal-katalogi u voice-overs għal produzzjonijiet awdjovizivi;
7. Esperjenza professjonali fil-kitba ta' testi skont standards akkademiċi;
8. Esperjenza professjonali fl-applikazzjoni ta' standards professjonali fil-qasam tal-mużewijiet;
9. Partecipazzjoni f'networks professjonali internazzjonali u/jew f'konferenzi internazzjonali f'oqsma relevanti għad-dmirijiet;
10. Esperjenza professjonali fil-ġestjoni ta' tim;
11. Esperjenza professjonali ta' xogħol f'ambjent internazzjonali u/jew interdixiplinari;
12. Esperjenza professjonali ta' kitba bl-Ingliż, il-Franċiż jew il-Ġermaniż.

Edukatur fil-mużew (AD 7)**1. Kwalifiki u esperjenza ta' xogħol**

Mill-anqas 4 snin ta' studji universitarji mlestija, mixhuda minn diploma fl-edukazzjoni dwar il-mużewijiet, il-muzeoloġija, l-istorja, jew settur simili relatat, segwiti minn **mill-anqas 6 snin ta' esperjenza professjonali** f'qasam relatat.

2. Kriterji ta' ghażla

Il-bord tal-ghażla jikkunsidra l-kriterji li ġejjin għall-ghażla bbażata fuq il-kwalifiki:

1. Esperjenza professjonali fi programmazzjoni tal-mużewijiet;
2. Esperjenza professjonali fil-konċepiment u/jew l-implimentazzjoni ta' attivitajiet edukattivi bħal workshops u/jew dawriet gwidati għal udjenzi fil-mira differenti;
3. Esperjenza professjonali fit-tnissil tal-komponent edukattiv tal-wirjiet (eż. materjal hands-on);
4. Esperjenza professjonali fit-tnissil u/jew it-tnejn ta' materjal edukattiv imfassal apposta għall-kontenut tal-wirjiet u/jew il-gruppi fil-mira;

5. Esperjenza professjonali fit-tnissil ta' stharrig pubbliku u/jew evalwazzjonijiet ta' stharrig dwar is-sodisfazzjon tal-viżitaturi;
6. Esperjenza professjonali fl-applikazzjoni ta' standards professjonali fil-qasam tal-mużewijiet;
7. Partecipazzjoni f'netwerks professjonali internazzjonali u/jew f'konferenzi internazzjonali f'oqsma rilevanti ghad-dmirijiet;
8. Esperjenza professjonali fil-ġestjoni ta' proġetti, inkluż il-ġestjoni ta' timijiet ta' proġett;
9. Esperjenza professjonali fil-proċeduri għall-ghoti ta' kuntratt;
10. Esperjenza professjonali ta' xogħol f'ambjent internazzjonali u/jew interdixiplinari;
11. Esperjenza professjonali ta' kitba bl-Ingliż, il-Franciz jew il-Ġermaniż.

Konservatur – Maniġer tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni (AD 7)

1. Kwalifiki u esperjenza ta' xogħol

Mill-anqas 4 snin ta' studji universitarji mlestija, mixhuda minn diploma fl-edukazzjoni tal-konservazzjoni, il-mużeoloġija, l-istorja, jew settur simili relatat, segwiti minn **mill-anqas 6 snin ta' esperjenza professjonali** f'qasam relatat.

2. Kriterji ta' għażla

Il-bord tal-għażla jikkunsidra l-kriterji li ġejjin għall-għażla bbażata fuq il-kwalifiki:

1. Tahriġ postgradwatorju fil-konservazzjoni, il-mużeoloġija, jew f'qasam iehor rilevanti għad-dmirijiet;
2. Esperjenza professjonali fil-ġestjoni tal-kollezzjonijiet u/jew l-oġġetti;
3. Esperjenza professjonali fl-ivvalutar tal-kundizzjoni tal-oġġetti u/jew fl-istima tal-bżonn u/jew il-kost tal-mizuri ta' restawr;
4. Esperjenza professjonali fil-kontroll tal-kundizzjonijiet klimatiċi u ta' dawl tal-imhazen, żoni tal-eżibizzjonijiet u/jew il-vevtrini;
5. Esperjenza professjonali fil-manniggar tal-oġġetti;
6. Esperjenza professjonali f'ħidma bir-rapporti tal-facilitajiet;
7. Esperjenza professjonali fil-konservazzjoni preventiva fuq firxa ta' oġġetti jew materjali;
8. Esperjenza professjonali fl-applikazzjoni ta' standards professjonali fil-qasam tal-mużewijiet;
9. Partecipazzjoni f'netwerks professjonali internazzjonali u/jew f'konferenzi internazzjonali f'oqsma rilevanti ghad-dmirijiet;
10. Esperjenza professjonali fil-ġestjoni ta' tim;
11. Esperjenza professjonali ta' xogħol f'ambjent internazzjonali u/jew interdixiplinari;
12. Esperjenza professjonali ta' kitba bl-Ingliż, il-Franciz jew il-Ġermaniż.

EPSO/AST/136/15

Assistent Kuratur (AST 3)

1. Kwalifiki u esperjenza ta' xogħol

Edukazzjoni postsekondarja mixhuda minn diploma fl-istorja jew qasam relatat, segwit minn **mill-anqas 3 snin esperjenza professjonali** fil-qasam tal-wirjiet fil-mużewijiet.

JEW

Edukazzjoni sekondarja mixhuda minn diploma li tagħti access għall-edukazzjoni postsekondarja segwita minn **mill-anqas 6 snin esperjenza professjonali** f'qasam relatat mal-profil, li **mill-anqas 3** minnhom ikunu fil-qasam tal-wirjiet fil-mużewijiet.

2. Kriterji ta' għażla

Il-bord tal-għażla jikkunsidra l-kriterji li ġejjin għall-għażla bbażata fuq il-kwalifiki:

1. Tahriġ postgradwatorju fl-Istorja, il-Muzeoloġija, jew f'qasam iehor rilevanti għad-dmirijiet;
2. Esperjenza professjonali fil-kurazija ta' wirjiet storici;
3. Esperjenza professjonali fir-riċerka dwar il-kontenut u/jew tipi ta' eżibiti differenti, bħal oġġetti, stampi, u/jew vidjos;
4. Esperjenza professjonali fil-kitba ta' testi għal udjenza ġenerali wiesgħa, notevolment testi għall-wirjiet, artikli tal-katalogi u/jew voice-overs għal produzzjonijiet awdjovizivi;
5. Esperjenza professjonali fl-applikazzjoni ta' standards professjonali fil-qasam tal-mużewijiet;
6. Partecipazzjoni f'networks professjonali internazzjonali u/jew f'konferenzi internazzjonali f'qasam rilevanti għad-dmirijiet;
7. Esperjenza professjonali ta' xogħol f'ambjent internazzjonali u/jew interdixiplinari;
8. Esperjenza professjonali ta' kitba bl-Ingliż, il-Franċiż jew il-Ġermaniż.

Assistent għall-ġestjoni tal-konservazzjoni u l-kollezzjoni (AST 3)

1. Kwalifiki u esperjenza ta' xogħol

Edukazzjoni postsekondarja mixhuda minn diploma fil-konservazzjoni segwita minn mill-anqas **3 snin esperjenza professjonali** f'qasam relatat mal-profil.

JEW

Livell ta' edukazzjoni sekondarja mixhuda minn diploma ta' tmiem l-istudji li jagħti aċċess għall-edukazzjoni postsekondarja, segwita minn mill-anqas **6 snin esperjenza professjonali** f'qasam relatat mal-profil.

2. Kriterji ta' għażla

Il-bord tal-għażla jikkunsidra l-kriterji li ġejjin għall-għażla bbażata fuq il-kwalifiki:

1. Tahriġ fit-tekniki ta' konservazzjoni preventiva fuq firxa ta' oġġetti jew materjali;
2. Esperjenza professjonali fit-tekniki ta' restawr u/jew konservazzjoni fuq firxa ta' oġġetti jew materjali;
3. Esperjenza professjonali fl-ivvalutar tal-kundizzjoni tal-oġġetti u/jew fl-istima tal-bżonn u/jew il-kost tal-miżuri ta' restawr;
4. Esperjenza professjonali fil-kontroll tal-kundizzjonijiet klimatiċi u ta' dawl tal-imhażen, żoni tal-eżibizzjonijiet u/jew il-vetrini, jew esperjenza professjonali ta' hidma bir-rapporti tal-facilitajiet;
5. Esperjenza fiż-żamma ta' rekords ta' konservazzjoni kompluti dwar il-kundizzjoni tal-oġġetti, inkluż rrekords vizivi;
6. Esperjenza professjonali fil-konservazzjoni preventiva fuq firxa ta' oġġetti jew materjali;
7. Esperjenza professjonali fil-manigġar u/jew is-sorveljanza tal-imballaġġ u t-trasportazzjoni adegwati ta' oġġetti dehlin u/jew herġin;
8. Esperjenza professjonali fl-applikazzjoni ta' standards professjonali fil-qasam tal-mużewijiet;
9. Partecipazzjoni f'networks professjonali internazzjonali u/jew f'konferenzi internazzjonali f'qasam rilevanti għad-dmirijiet;
10. Esperjenza professjonali ta' xogħol f'ambjent internazzjonali u/jew interdixiplinari;
11. Esperjenza professjonali ta' kitba bl-Ingliż, il-Franċiż jew il-Ġermaniż.

Tmiem tal-ANNESS II, ikklikkja hawn biex tmur lura għat-test prinċipali

ANNEX III

IL-LINGWI

Skont is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (Awla Manja) fil-Kawża C-566/10 P, ir-Repubblika Taljana vs il-Kummissjoni, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jixtiequ jiddikjaraw ir-raġunijiet għal-limitu tal-għażla tat-tieni lingwa għal numru limitat ta' lingwi uffiċjali tal-UE.

Għaldaqstant il-kandidati huma infurmati li l-għażliet tat-tieni lingwa aċċettati għal din il-kompetizzjoni ġew definiti b'konformità mal-interess tas-servizz, li jeżiġi li dawk li jiġu rreklutati jkunu jistgħu jibdeu jaħdmu minnufih u jikkomunikaw b'mod effiċjenti fix-xogħol tagħhom ta' kuljum. Jekk dan ma jkunx il-każ, it-thaddim effettiv tal-istituzzjonijiet jista' jiġi affettwat hażin hafna.

Il-prassi li jintużaw prinċipalment l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ġermaniż għall-komunikazzjoni interna fl-Istituzzjonijiet tal-UE ilha fis-seħh, b'mod partikolari f'Dar l-Istorja Ewropea, u dawn huma wkoll il-lingwi l-aktar meħtieġa biex issir komunikazzjoni esterna u fit-trattament tal-każi. Barra minn hekk, l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ġermaniż huma l-lingwi l-aktar użati bhala t-tieni lingwa fl-Unjoni Ewropea u dawk l-aktar studjati bhala t-tieni lingwa. Dan jikkonferma l-livell ta' edukazzjoni u l-kompetenzi professjonali li attwalment wieħed jista' jistenna mill-kandidati f'pożizzjonijiet fl-Istituzzjonijiet tal-Unjoni, jiġifieri l-għarfien ta' mill-anqas wahda minn dawn il-lingwi. Konsegwentement, sabiex ikun hemm bilanċ bejn l-interess u l-htigijiet tas-servizz u l-hiliet tal-kandidati, u minhabba l-qasam partikolari ta' din il-kompetizzjoni, ikun leġittimu li jiġu organizzati testijiet f'dawn it-tliet lingwi sabiex jiġi żgurat li l-kandidati kollha jkunu kapaċi jaħdmu f'mill-anqas wahda minnhom, tkun xi tkun l-ewwel lingwa uffiċjali tagħhom. Il-valutazzjoni tal-kompetenzi speċifiċi b'dan il-mod tippermetti lill-Istituzzjonijiet li jevalwaw il-kapaċità tal-kandidati li jkunu jistgħu jibdeu jaħdmu minnufih f'ambjent simili għal dak li se jsibu fl-impjieg.

Għall-istess raġunijiet, huwa raġonevoli li tiġi ristretta l-lingwa ta' komunikazzjoni bejn il-kandidati u l-istituzzjoni, inkluża l-lingwa li biha jitfasslu l-applikazzjonijiet. Din l-eżiġenza tiżgura l-omogeneità fit-tqabbil tal-kandidati u l-verifika tal-applikazzjonijiet tagħhom.

Sabiex jiġi żgurat trattament ugwali għall-kandidati kollha, kulhadd – inklużi dawk li l-ewwel lingwa uffiċjali tagħhom hija wahda minn dawn it-tlieta – irid jagħmel xi testijiet fit-tieni lingwa tiegħu, magħżula minn fost dawn it-tliet lingwi.

Xejn minn dan ma jaffettwa l-possibilità ta' tahrig sussegwenti sabiex il-persunal ikun jista' jaħdem fit-tielet lingwa, b'konformità mal-Artikolu 45(2) tar-Regolamenti tal-Persunal.

Tmiem tal-ANNEX III, ikklikkja hawn biex tmur lura għat-test prinċipali

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT